

The Unique Sacrifice

Activity I

Question 1. Write 'I' for the statements which are true and 'F' for the false ones :

सत्य कथन के लिए "I" और असत्य कथन के लिए 'F' लिखें।

1. Amrita Devi was working in the fields when the King's men and woodcutters came to cut down the trees.
2. Ashu, Ratni and Bhagu had gone to school when Amrita Devi was doing her household work
3. Girdhari Lal Bhandari was the Hakim of the King and was the supervisor.
4. One thousand people were killed by the king's men while saving the Khejri trees.
5. Amrita Devi succeeded to stop the men from felling the trees.

Answer.

1. F
2. F
3. T
4. F
5. T.

Question 2. Answer the following questions in brief :

निम्नलिखित प्रश्नों के संक्षिप्त उत्तर दीजिए।

(i) Which trees were being cut down by the Royal people and why?

शाही आदमियों द्वारा कौन-से वृक्ष काटे जा रहे थे और क्यों?

Answer. Khejri trees were being cut down by the Royal men at the order of their king. शाही आदमियों द्वारा अपने राजा के आदेश पर खेजड़ी के वृक्षों को काटा जा रहा था।

(ii) who was the supervisor of the team?

टीम का निरीक्षणकर्ता कौन था?

Answer. Girdhari Lal Bhandari was the supervisor of the team. गिरधारी लाल भण्डारी टीम के निरीक्षणकर्ता थे।

(iii) How many people lost their lives and why?

कितने लोगों की जानें गईं और क्यों ?

Answer. 363 people lost their lives to save the trees.

363 लोगों ने वृक्षों को बचाने के लिये अपने जीवन का बलिदान कर दिया।

(iv) How did Amrita Devi protest?

अमृता देवी ने कैसे विरोध प्रकट किया?

Answer. Amrita Devi clasped one of the trees to show her protest.

अपने विरोध को प्रकट करने के लिए अमृता देवी एक वृक्ष से लिपट गईं।

(v) What did Maharaja Abhay Singh do when he came to know about the massacre?

जब महाराजा अभय सिंह को कल्लेआम के बारे में पता लगा तो उन्होंने क्या किया?

Answer. Maharaja Abhay Singh rushed to the village Khejarli and ordered his men to stop cutting trees and banned felling of trees in that area.

महाराजा तुरन्त खेजड़ली गाँव के लिए चल दिये तथा अपने लोगों को वृक्ष काटना बन्द करने का आदेश दिया तथा उस क्षेत्र में वृक्षों के काट गिराने पर प्रतिबन्ध लगा दिया।

Activity II

Question 1. Correct the misspelt words:

गलत वर्तनी वाले शब्दों को सही करें।

sarcficie, matrysr, cmomadend, crule, masascer.

Answer. sacrifice, martyrs, commanded, cruel, massacre.

Question 2. Give one word for each of the following :

(निम्नांकित में से प्रत्येक के लिए एक शब्द दीजिए।)

1. order somebody to do something.
2. killing of people in a large number.
3. the opposite to kind in the meaning.
4. to give away something voluntarily.

Answer.

1. command
2. massacre
3. cruel
4. sacrifice.

Question 3. Fill in the blanks with words given in the brackets:

कोष्ठक में दिए शब्दों से रिक्त स्थानों की पूर्ति कीजिए।

felled, sacrifice, commanded, cruel, massacre

1. Not only Rajasthan but the entire World will remember the great of Amrita Devi.
2. The Jallianwala bagh Kand is the event of in the history of India where a number of innocent people were killed.
3. Kansa was a king who killed his own sister's children.
4. A large number of trees are in the name of development.
5. It is said that respect is not demanded but it is

Answer.

1. sacrifice
2. massacre
3. cruel
4. felled
5. commanded.

Activity III

Question 1. Look at the following sentences : (निम्नलिखित वाक्यों को देखिए)

1. Her three daughters followed the path shown by their brave mother.
2. The Bishnois now poured in there in groups and sacrificed their lives.

Now fill the blanks of the sentences changing the form of the words given in the brackets :

अब कोष्ठक में दिए शब्दों का रूप परिवर्तित करके इन वाक्यों के रिक्त स्थानों की पूर्ति कीजिए –
(clasp, hear, shout, cut, declare)

1. Shanu a strange noise outside her house in the afternoon yesterday.

2. The government of Rajasthan has a holiday on Ambedkar Jayanti.
3. Raghu's father told Raghu to bring a bucket of water till he the rope of the buffalo.
4. I was surprised at the way Kamal back at his boss.
5. Narendra all the weeds with his small knife.

Answer.

1. heard
2. declared
3. clasped
4. shouted
5. cut.

Question 2. Change the following sentences into simple past :

निम्नलिखित वाक्यों को simple past में परिवर्तित कीजिए –

1. Hari prepares his food himself.
2. The doctor examines the patients one by one.
3. Madhur calls his younger sister to help him.
4. The watchman keeps a torch while patrolling
5. The chairman thanks the guests with a grand speech.

Answer.

1. prepared
2. examined
3. called
4. kept
5. thanked.

Activity IV

Find out the name of trees in your surroundings.

Which are worshipped.

Which have medicinal value

अपने आस-पास के उन पेड़ों के नाम पता लगाइये –

जिनकी पूजा की जाती है।

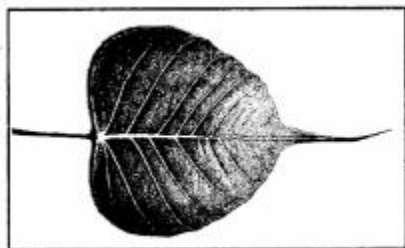
जिनका औषधीय महत्व है।

Answer. Trees which are worshipped: Peepal (पीपल), Banyan (बरगद), Khejari (खेजड़ी)।
Plants & trees which have medicinal value : Asoka (अशोक), Arjun (अर्जुन), Tulsi (तुलसी),
Guava (अमरूद)।

Question 1. Now collect their leaves, flowers and paste them in your scrapebooks and write a few sentences about their uses.

अब उनकी पत्तियाँ, फूल इकट्ठे कीजिये तथा अपनी स्कैपबुक में चिपकाइये तथा उनके प्रयोग के बारे में कुछ वाक्य लिखिये।

Answer.



The Peepal is a holy tree which is worshiped by the Hindus. It has many medicinal uses. It gives us oxygen not only in the day but also at night.

पीपल एक पवित्र वृक्ष है जो हिन्दुओं द्वारा पूजा जाता है। पीपल के वृक्षों का प्रयोग कई बीमारियों में होता है। पीपल का वृक्ष न केवल दिन में बल्कि रात में भी ऑक्सीजन प्रदान करता है।



Tulsi is considered a sacred plant. It is worshiped by the Hindus. Tulsi is very useful in many diseases,

तुलसी एक पवित्र पौधा माना जाता है। हिन्दु लोग इसकी पूजा करते हैं। तुलसी कई रोगों में लाभदायक है।

Activity V

यह कविता पेड़ काटने के सम्बन्ध में है। कवि लकड़हारे को एक पुराने वृक्ष को न काटने के लिए प्रेरित कर रहा है। वह अत्यन्त प्रेम के साथ पेड़ को यथास्थान ही रहने देने के लिए अपने कारणों को बता रहा है। अध्यापक सारी कक्षा को चार समूहों में बाँट सकता है। प्रत्येक समूह को पढ़ने के लिए दो पद्यांश दिये जायेंगे तथा प्रस्तुतीकरण हेतु उन्हें समूहगान करना होगा।

Passages For Comprehension

Read the following passages and answer the questions that follow :
निम्न गद्यांशों को पढ़ें और नीचे दिये गये प्रश्नों के उत्तर दें –

Passage 1

It was a warm and sunny morning day of September 1737. Amrita Devi, a Bishnoi woman was busy doing her household duties. Her three daughters namely-Ashu, Ratni and Bhagu were at home, helping her. The men were away working in the fields. Suddenly the family heard an unusual uproar outside. Amrita Devi rushed outside to see what the matter was. She saw the king's men in Royal dress commanding the woodcutters to cut down the Khejari trees in that area.

Question 1. Which month and year was connected with the incident ?

घटना से कौन-सा माह और वर्ष सम्बन्धित है?"

Answer. The month was September and the year Was 1737.
माह सितम्बर तथा वर्ष 1737 था।

Question 2. Who was Amrita Devi and what was she doing?

अमृता देवी कौन थी और क्या कर रही थी ?

Answer. Amrita Devi was a Bishnoi woman. She was busy in her household work. अमृता देवी एक बिश्नोई महिला थी। वह अपने घरेलू कार्य करने में व्यस्त थी।

Question 3. Who were helping Amrita Devi in household work ?

घरेलू कार्य में कौन-कौन अमृता देवी की सहायता कर रहे थे?

Answer. Her three daughters were helping her in the household work. उसकी तीनों बेटियाँ उसके घरेलू कार्य में उसकी सहायता कर रही थीं।

Question 4. What did they suddenly hear?

उन्होंने अचानक क्या सुना?

Answer. Suddenly they heard a strange uproar outside the house. अचानक उन्होंने घर के बाहर एक विचित्र शोर-शराबा सुना।

Question 5. What did Amrita Devi see?

अमृता देवी ने क्या देखा?

Answer. Amrita Devi saw that the king's men were felling the Khejari trees.
अमृता देवी ने देखा कि राजा के कर्मचारी खेजड़ी के वृक्ष गिरा रहे हैं।

Question 6. Find the word from the passage which means 'hot'.

Answer. warm.

Passage 2

Amrita Devi was dumbstruck with wonder. She wanted to do something to stop the people. But she did not know how to stop them. Finally, she shouted at the people at the top of her voice to stop felling those holy trees. Nobody heeded to her words. She straightway went to the Hakim to command his men to stop felling the trees. Her all requests were turned down. Even she was pushed out of the tent. Finding no other way to check these people, she ran and clasped one of the khejari trees which the people were cutting.

Question 1. Why was Amrita Devi dumb-struck?

अमृता देवी गुंगी के समान क्यों हो गई?

Answer. Amrita Devi was dumbstruck to see the people cutting the holy trees of khejari.
लोगों को खेजड़ी के पवित्र वृक्षों को काटता देखकर अमृता देवी गुंगी के समान हो गई।

Question 2. Why did she shout at the people?

वह लोगों पर क्यों चिल्लाई?

Answer. She shouted at the people to stop them from cutting the trees.
लोगों को वृक्ष काटने से रोकने के लिये वह उन पर चिल्लाई।

Question 3. What did she do, when nobody heeded to her words?

जब किसी ने उसकी बात पर ध्यान नहीं दिया तो उसने क्या किया?

Answer. She straightway went to the Hakim's tent for her complaint
वह सीधे हाकिम के तम्बू में अपनी शिकायत के लिये गई।

Question 4. What happened to her requests?

उसकी प्रार्थनाओं का क्या हुआ?

Answer. All her requests were turned down.
(उसकी सारी प्रार्थनाएँ ठुकरा दी गई।)

Question 5. What did Amrita Devi do when the Hakim pushed her out of the tent?
हाकिम ने जब अमृता देवी को तम्बू के बाहर धक्का दे दिया तो उसने क्या किया?

Answer. She ran to one of the khejari trees and clasped it.
(वह भाग कर एक खेजड़ी वृक्ष के पास पहुँची और उससे लिपट गई।)

Question 6. Find the word from the passage which is opposite to everybody.

Answer. nobody.

Passage 3

The woodcutter had to stop. The Hakim who had come there asked Amrita Devi to keep her away from their path. But she did not move. The cruel Hakim ordered his men to cut down the trees at any cost even if they had to cut Amrita's limbs. Amrita Devi's limbs were cut down, creating a panic among the onlookers. Her three daughters followed the path shown by their brave mother.

Question 1. Who had to stop?
किसे रुकना पड़ा?

Answer. The woodcutters had to stop.
लकड़हारों को रुकना पड़ा।

Question 2. What did the Hakim ask Amrita Devi?
हाकिम ने अमृता देवी से क्या कहा?

Answer. The Hakim asked Amrita Devi to keep her away from their path.
हाकिम ने अमृता देवी को उनके रास्ते से दूर रहने के लिए कहा।

Question 3. Did Amrita Devi move?
क्या अमृता हट गई?

Answer. No, she did not move.
नहीं, अमृता देवी नहीं हटी।

Question 4. Who followed the path shown by their mother ?

किसने अपनी माँ के दिखाए रास्ते का अनुसरण किया ?

Answer. Amrita Devi's three daughters followed the path shown by their mother.
अमृता देवी की तीनों पुत्रियों ने अपनी माँ के दिखाए रास्ते का अनुसरण किया।

Question 5. Write the word from the passage which means 'commanded'.

Answer. ordered.

Question 6. Write the word from the passage which is opposite to 'sons'.

Answer. daughters.

Meanings and Translation

our country Jodhpur. (Page 1) Word-meanings: always (ऑल्वेज) = हमेशा। remained (रिमेण्ड) = रहा है। torch bearer (टॉच बेअरर) = पथ प्रदर्शक, दूसरों को रास्ता बताने वाला। in every walk of life (इन एव्री वॉक ऑव लाइफ) = जीवन के प्रत्येक क्षेत्र में। striving hard (ट्राइविंग हा:ड) = कठोर परिश्रम कर रहा। whereas (वेअएज़) = जबकि worshippers (व:शिप:ज़) = पुजारी। since ages (सिन्स एजिज़) = युगों से। what follows (वॉट फॉलोज़) = इससे सम्बन्धित famous (फेमस) = प्रसिद्ध।

हिन्दी अनुवाद – हमारा देश जीवन के प्रत्येक क्षेत्र में हमेशा एक पथ प्रदर्शक (दूसरों को रास्ता बताने वाला) रहा है। आज संसार प्रकृति को बचाने के कठोर प्रयास करने में व्यस्त है जबकि हम तो युगों से वृक्षों के पुजारी रहे हैं। इससे सम्बन्धित जिला जोधपुर के एक छोटे से गाँव खेजड़ली के। बारे में एक प्रसिद्ध कहानी है।

It was the fields. (Page 1) Word-meanings : warm (वा:म) = गरम। sunny (सनि) = सूर्य की रोशनी से प्रकाशित household (हाउसहोल्ड) = घरेलू duties (ड्यूटीज़) = कार्य। field (फील्डज़) = खेतों।

हिन्दी अनुवाद-यह सितम्बर 1737 का एक गर्म व सुबह के समय सूर्य से प्रकाशित दिन था। एक बिश्रोई महिला अमृता देवी अपने घरेलू कार्य में व्यस्त थी। आशु, रत्नी और भागू नाम की उसकी तीन पुत्रियाँ घर पर ही उसकी सहायता कर रही थीं। आदमी दूर खेतों में काम कर रहे थे।

Suddenly Bishnois. (Page 1) Word-meanings : suddenly (संडलि) = अचानक। unusual (अनयूजुअल) = असाधारण uproar (अप्रोर) = शोरगुल। rushed (रश्ट) = भाग कर गई। matter (मैट) = मामला। royal (रॉयल) = शाही। commanding (कमान्डिंग) = आदेश देते हुए। woodcutter (वुडकटर) = लकड़हारा, लकड़ी काटने वाला। Khejari trees = खेजड़ी के वृक्ष। area (एरिया) = क्षेत्र। Hakim (हाकिम) = हाकिम supervising (सुपेवाइजिंग) = निरीक्षण कर रहा। entire (एन्टाइओ) = समस्त action (एक्शन) – = काम were worshipped (वर वे:शिष्ट) = पूजे जाते थे।

हिन्दी अनुवाद – अचानक परिवार ने बाहर एक असाधारण शोरगुल सुना। अमृता देवी यह देखने के लिये कि क्या मामला है भागकर बाहर गई। उसने शाही पोशाक में राजा के आदमियों को लकड़हारों को उस क्षेत्र में खेजड़ी के वृक्षों को काटने का आदेश देते देखा। हाकिम गिरधारी लाल भण्डारी सारे काम का निरीक्षण कर रहे थे। खेजड़ी वृक्षों को बिश्वोइयों द्वारा पूजा जाता था।

Amrita Devi the tent. (Pages 1-2)

Word-meanings : dumbstruck (डम्बस्ट्रक) = गैंगी हो गई, जबान से एक शब्द भी नहीं निकला। wonder (वण्डै) = आश्चर्य। finally (फाइनलि) = आखिरकार। shouted (शाउटिड) = चिल्लाई। at the top of her voice = जितने जोर से वह चिल्ला सकती थी। felling (फैलिंग) = काट गिराना। holy (होलि) = पवित्र। nobody (नोवडि) = किसी ने भी नहीं। heeded (हीडिड) = ध्यान दिया। straight – way (स्ट्रेटवे) = सीधे। were turned down (वर | ट:न्ड डाउन) = निरस्त कर दी गई, नामंजूर कर दी गई। pushed out (पुश्ट आउट) = धक्का दिया गया।

हिन्दी अनुवाद-आश्चर्य से अमृता देवी नंगी-सी रह गई। उन लोगों को रोकने के लिए वह कुछ करना चाहती थी। परन्तु वह नहीं जानती थी कि उन्हें कैसे रोका जाये। आखिरकार, उन पवित्र वृक्षों को गिराने से रोकने के लिये वह अपनी पूरी जोर की आवाज से उन लोगों पर चिल्लाई। किसी ने भी उसके शब्दों पर ध्यान नहीं दिया। अपने आदमियों को वृक्ष गिराने से रोकने का आदेश देने के लिए वह सीधे हाकिम (अधिकारी) के पास गई। उसकी सारी प्रार्थनाओं को निरस्त (नामंजूर) कर दिया गया। यहाँ तक कि उसको तम्बू से बाहर धक्का दे दिया गया।

Finding mother. (Page 2)

Word-meanings : check (चेक) = रोकना clasped (क्लेस्ट) = जकड़ कर पकड़ लिया। to keep her away = उसे दूर रहने के लिये। move (मूव) = हिलना। at any cost (एट एनि कॉस्ट) = – किसी भी कीमत पर। even (इवन) = यहाँ तक कि if (इफ़) = यद्यपि। limbs (लिम्बज़) = शरीर के अंग, हाथ-पैर were cut down (वर कट डाउन) = काट दिए गए। creating (क्रिएटिंग) = पैदा करते हुए। panic (पैनिक) = भय। onlookers (ऑनलुक:ज) = दर्शकगण followed (फॉलोड) = अनुसरण किया। shown (शोन) = दिखाया हुआ।

हिन्दी अनुवाद-उन लोगों को रोकने का कोई अन्य उपाय न देखते हुए, वह भागी और खेजड़ी के एक वृक्ष को जिसको वे लोग काट रहे थे, जोर से जकड़कर पकड़ लिया। लकड़कारों को रुकना पड़ा। जो हाकिम (अधिकारी) वहाँ आया था उसने अमृता देवी को उनके रास्ते से दूर रहने के लिये कहा। परन्तु वह नहीं हिली। क्रूर हाकिम ने अपने आदमियों को हर कीमत पर वृक्ष काटने का आदेश दिया यहाँ तक कि चाहे

अमृता देवी के शरीर के अंग (हाथ-पैर) भी कट जायें। अमृता देवी के अंग काट दिये गये जिससे। दर्शकगणों में भय फैल गया। उसकी तीनों पुत्रियों ने उसी – रास्ते का अनुसरण किया जो उनकी बहादुर माँ ने दिखाया था।

But life. **(Pages 2-3)**

Word-meanings : concession (कंसेशन) = छूट, रियायत। tender (टेन्डर) = कोमल। aged (एजिड) = आयु वाली। were chopped off (वर चॉप् ऑफ) = काट दिये गये। incident (इन्सिडन्ट) = घटना। created (क्रिएटिड) = पैदा कर दिया। sensation (सैन्से इशन) = तहलका, हलचल। community (कम्यूनिटी) = समुदाय। poured (पोड) = आते रहे। sacrificed (सेक्रिफाइस्ट) = बलिदान करते रहे। massacre (मासे) = कत्लेआम। travelled (ट्रेवल्ल) = पहुँची। lives were lost (लाइब्ज वर लोस्ट) = जानें चली गईं। travelled (ट्रेवल्ल) = पहुँचा। rushed down (रश्ट डाउन) = भागे चले आये, तुरन्त पहुँचे। grief stricken (ग्रीफ स्ट्रिकन) = दुखी। at the loss of lives = जानें जाने पर। permanent (पःमानन्ट) = स्थायी। ban (बैन) = प्रतिबन्ध। declared (डिक्लेअर्ड) = घोषित कर दिया। deceased (डिसीज्ड) = मारे जाने वाले लोग। martyrs (माःज़) = शहीद। deeree (डिक्री) = आदेश। defaulters (डिफॉल्टेंःज़) = दोषियों। will be panalized (विल वी पैनालाइज्ड) = दण्डित किये जायेंगे। will be prosecuted (विल वी प्रॉसीक्यूटिड) = कानूनी कार्यवाही की जायेगी। shoot (शूट) = गोली चलाना। such (सच) = ऐसा। unique (यूनिक) = अद्भुत। sacrifice (सेक्रिफाइस) = बलिदान at the cost of her life = अपनी जान देकर।

हिन्दी अनुवाद किन्तु उन कोमल आयु की लड़कियों के वास्ते भी कोई छूट नहीं थी। उनके अंग भी काट दिये गये। इस घटना ने समुदाय में तहलका मचा दिया। अब बिश्रोई लोग समूहों में निरन्तर आते रहे और अपना जीवन बलिदान करते रहे। चूँकि 363 जानें चली गई, अतः इस घटना ने कत्लेआम का रूप धारण कर लिया। जैसे ही यह समाचार जोधपुर के राजा-महाराजा अभय सिंह के पास पहुँचा, वे तुरन्त खेजड़ली पहुँचे और अपने आदमियों को ऐसा करने से रोक दिया।

अपनी रियासत के 363 लोगों की जाने जाने पर वे बहुत दुखी हुए। उन्होंने न केवल उस क्षेत्र में वृक्ष काट गिराने पर प्रतिबन्ध ही लगाया बल्कि मरने वालों को शहीद भी घोषित किया। उन्होंने एक शाही फरमान भी जारी कर दिया कि –

- बिश्रोई गाँवों में हरे वृक्षों को नहीं काटा जायेगा।
- दोषियों को दण्डित किया जायेगा और उनके विरुद्ध कानूनी कार्यवाही की जायेगी।
- शाही परिवार के सदस्य भी वहाँ जानवरों का शिकार नहीं करेंगे।

ऐसा अद्वितीय बलिदान था अमृता देवी का जिसने अपना जीवन देकर भी प्रकृति से प्रेम किया।